

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人操印工藝精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工製

第 一 千 八 百 八 十 八 號

叻報

本館開設在舊巴武口門牌第十四號

印工緻絕倫翰墨有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登不亦須無礙於人而後始錄其有謬屬成文以及支離費解者概不登報嗣後諸君來札尚祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

戊子二月初二日

光緒二十一年三月十四日禮拜三 (大英一千八百八十八年三月十四日禮拜三) 每張售錢五文 每月一元 每季三元 每半年五元 每年十元

精製華英月份牌出售 ○啟者本館承印戊子歲之月份牌現已印就即在本地發售其工料之精美而且較對無誤刻印玲瓏蓋是歲本館再為加工精心構撰款式甚多無論白紙蠟紙色紙俱備金繪色紙無不備有以憑 諸君選擇且價甚相宜 諸君光顧者請早 惠臨選購為盼 本館謹白

本館遷移告白 ○啟者本館前開設在源順街第廿五號門牌茲以舊店未盡合宜爰於去臘遷至舊巴武口萬興土庫對面第廿四號門牌仍照常派送新聞行情船到並代 諸君刊印中西各式單件價廉工美且無延誤 諸君光顧請移 玉惠是荷 本館謹白

普德皇駕駕電音後

廿七日辰刻德皇崩一時天下之人莫不同聲為之一慟嗚呼歐洲時局恐從此而岌岌矣今者歐洲各國雖尚未起決裂之端然各大國均嚴備兵軍不遺餘力此亦緣俄國眈眈虎視大有稱兵之意而法復從而附和之若虎之傅翼焉則其志安得而不驕其志驕則兵刃之端恐從此而不能幸免今各國中所以能結俄之心而復可制俄之力者惟德而已他若英方雖強然惟可以防俄之兵而不能以消俄之患意與等國兵力縱厚亦非俄所懼而法則倚附於俄惟德則與俄同心老謀深算欲保全歐洲大局故折節與俄交且同會盟遇事而辭釋之以冀挽回兵革而又防俄之突變也因整軍以待復聯合英意與各國互為援應使俄觀之生畏則知難而退不敢復存狂妄之心此所謂德能結俄之心並能制俄之力也然德國所以能聯合各邦其呼應至如北德通省豈德有所異於人哉亦以君明臣良以皇之英明更得相臣卑士麥以為之佐且年高德重素為鄰國所敬故德有所謂於羣邦而各國均為樂從復得卑士麥之善謀故出連橫之策以阻俄西向然則歐洲安危之局亦未嘗不在德國之維持也而慮者德國君臣春秋過盛而人生有幾設一旦早蒙霜露誠恐大府遂有可虞國無老成人則遇事必多棘手矣今果不幸而德皇龍馭一旦賓天德皇太子大統克承人心稍定惟新帝體弱多病前患喉疾尚未獲痊近接電報所言屢屢復日就危殆觀此情形亦深可慮即使不至遽罹不諱然深宮寢疾向未獲痊近接電報所言屢屢復手醫有不易為之料理是以先帝顧命不在太子而在皇孫亦未嘗無深意存焉乃先帝升遐而太子遽承大統亦未嘗不深可為之慮更願德皇臨終遺囑之言命皇長孫善事俄皇必恭必謹不宜違抗祇此數語不禁令聞者為之酸鼻嗚呼少國疑四方有事不得不仰人聲息以冀暫存俄今日正當熾盛之秋無日不以兼併為懷其心殊為叵測先帝逆知他日恐難或免故惟有囑勉力事俄語語亦見其無可如何之處夫俄豈能善待者耶特以時事如斯有不得不然之勢耳嗚呼德皇駕崩則俄必由此而騰今儲君雖正位稱尊然亦恐難久居大位則國人所履者惟皇孫一人而已設使社稷有虞而皇孫聰明睿智則向可為邦家之福或倘稍遜乃祖則禍亂恐不旋踵而生且也德之患俄亦向因乎大局俄意所注猶非專在於德則極力以結俄之好尚可不至有兵刃之加惟法國則為德世仇數年以來欲圖復復若屢矣而所以未敢輕動者誠以德國君臣同心同德威尊望重能固民心實無隙之可尋因畏難而未發故法國連年講武耀兵於外亦未嘗非先樹聲威以試軍士之否能用命今儲德國新喪之際人心未定則築德之舉更何可緩圖況法與俄近日交好甚殷是正德國君臣心腹之憂誠恐一旦呼應不靈約敗盟寒則邊患恐從之而起今德國尚有一分可望者惟元臣卑士麥猶在外人仍切憚之然卑公年齒亦高恐難久持設一旦有不虞之處則德國者恐接踵而興矣噫可懼也夫

旗炮鳴哀

○去月廿七日德皇龍馭賓天噩電遙傳諸者同深震悼本坡國家念德皇深仁厚澤一旦崩殞哀慕殊深即於月晦日十點鐘敬陞京炮九十門以申唁禮除德領事署例應守孝外而升旗山及本坡海面諸戰船以及一切商輪等均陞半旗以誌哀慟亦可見德皇惠愛入人之深矣

臬署開堂

○西二月為本坡臬署開堂決獄之期查此次臬堂已於朔日開訊計本局由巡理府解到各刑案共僅十五起刑清訟簡實所罕逢是政治之善抑抑小民之畏法耶

督轅小紀

○本坡施制府日前言往檳城巡閱一事業經列報刻閱憲報得悉現在督轅各事已

克們泰行禮欽此同日奉 硃筆着扎拉豐阿阿克敦德本應翰專司稽查一年旗務欽此同日奉 硃筆潘衍楓轉補翰林院侍讀丁立幹補授翰林院侍講欽此

德京電報 ○廿八日德京發來電報云皇於臨終之際曾囑囑皇長孫須敬事俄皇不可稍存輕慢言已而崩而皇太子遂於翌晨即位改號曰弗禮得力第三云按今俄皇即德先帝之甥與德新帝有中表之親即皇長孫之表叔伯行也然則當存禮亦分所宜然況俄今日其國則大而強其心則貪而狠乎然則敬事俄皇亦所以長保治安之道但皇崩係傳位太子乃不召太子而告之惟以此語囑諸皇長孫是豈帝病革時太子猶未入宮耶抑帝知太子病劇恐難入居帝位故惟以此語囑於皇長孫耶

德皇本紀 ○西一千八百八十八年二月九號辰正三刻德意志皇帝威廉第四以疾崩於內宮正寢一時德國臣民同聲呼悼用普天各國亦莫不震悼良深本報紀載是司矣將德皇事略按登報中以作蓋棺之論焉恭查帝係前普王弗禮得力威林第三之次子母名雷士兄即前普王弗禮得力威林第四也帝生於一千七百九十七年三月廿二號幼聰慧神武沉毅英明後繼讀書一覽輒能領悟學成後入武備學堂攻習戎機一千八百一十三年至一十五年時日耳曼人與各國合兵攻法拿破崙遂置於奧都以定法國地界而復日耳曼羣邦而法國疆業於以淪亡當是之時帝未及冠已効力於戎行中迨至一千八百四十四年帝兄即命帝為波英亞尼刺省總督至一千八百四十八年之際日耳曼諸國聞法蘭西革命諸人皆欲做爲民主巷議紛然大邑名都半已叛亂百姓疏主日深至執兇器橫行於百靈街上帝時避亂出奔英國尋於是年六月詔回入議院中會議剿撫之策其明年六月授統兵大元帥以勸頑民之亂先是普法事欲得自由之權一時鼓噪不勝自是瓦敦堡及巴威略地方均謀叛逆夫欲除抑壓之政使普士審判及奉自由教政治概由民間會議等當時國內海海廟堂爲之危懼帝奉命討賊不久即獲枚平時民望益歸迨至一千八百五十八年時王患病怔忡精神恍惚因進帝爲監國帝自攝政後即漸行因革將國中舊例之弊者改之一時國內稱大治至一千八百六十六年時王弗禮得力威林第四薨無子帝承其業即位受百官朝賀是年十月十八號普皇帝尊號初帝繼統時更力整頓國內諸弊端一時民心沸騰幾至釀成大變幸帝極力防維故尚未至大形決裂其明年即舉卑士麥爲丞相當是之際國中大勢岌岌可危幾有再行倡亂之端幸普與兩國因墨甸之事故開兵釁外侮方殷人心皆防邊患而國內反爲稍定迨戰務告罷後則民心已漸相安矣帝自登極後即以兼併南北日耳曼諸國混一爲心至一千八百六十六年時其願將償乃先與奧國失和帝遂於六月十七號誓帥而後發埃的馬敦書於日耳曼各國令其歸命前廣備兵軍用防不測一時各國震懼無敢有違是年又與奧國失和帝遂於六月十七號誓帥親率皇太子從征時德已通行後快槍輿不能支所戰屢北與帥自付情形諒非德敵乃狼狽請成其嘯幸諸小國來歸願奉約束得民共二十九萬爰合廿二國爲一國聲勢益張至一千八百七十一年帝以擁立西班牙王之事觸法人之怒法帝拿破崙第二率師征討帝亦親督大軍禦之而命有丞相卑士麥在軍中參贊戎機迨至法軍敗績國破兵亡帝主被俘而帝始在華西厘地方法帝離宮大鏡堂內上德意志皇帝尊號至一千八百七十三年九月二號班師先是帝勝法後即命人誌物於京以記破法之功至是班師回百靈帝乃親行開光之禮是年四月曾往會俄皇十月復往會奧王由是國勢大張歐洲列國均不敢存正視此中與之全盛時也嗣後國內昇平久無兵燹至一千八百七十八年五月十一號帝駕車偶出途遇刺客伊美路何底路蘇士利士黨人由立昔地地方到京圖弒見帝車駕即施放六響手鎗門幸皆未嘗命中帝憑軾而問曰汝此鎗係欲擊朕否言未畢而刺客已被居民執獲當廷訊時犯自稱因無生業困迫欲死然又不欲泯沒無名因在皇前放鎗欲使皇知其有人則死亦得留名於後耳嗣承審諸員均定該犯爲有罪乃置於法而是年六月式號帝復遊幸皇家花園道過鄰街有從樓窺放鎗式門擊帝皆已歸中而帝已受傷數處幸皆非致命且鎗彈甚小故尚無大害帝至此即罷遊回宮立召大醫爲之調治尋愈遂發騎刺客名那英倫見皇已受傷因放鎗自行轟擊時諸人已破門入捕見刺客已傷臥樓中即爲執獲送交醫院俟調愈後始爲訊供索所傷過重索幾遂斃自是數年太平無事至一千八百八十四年九月與俄奧兩君在士加尼威士地方會盟明年復在場南施亞地方會盟四海晏然時稱盛治帝之後係世襲公爵威馬地方藩王渣里士非得力之女於一千八百廿九年歸帝生太子公主各一大子即當今新帝斐奧皇公主爲后而公主則下嫁藩王浮禮得力威林爲室云按帝英武文明可爲歐洲諸王之冠於敗亡之際崛起戎行卒能致大位混一統晉帝號破強隣戰無不勝攻無不克近代賢君罕有其比是誠華盛頓後一人也且知人善任能舉卑士麥等而獨任之且其任能專始終如一故能樹聲威張國勢強敵保昇平安樂享之於前趨譽垂之於後若帝也者亦可謂福德兼全矣

槍掠頗狂 ○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

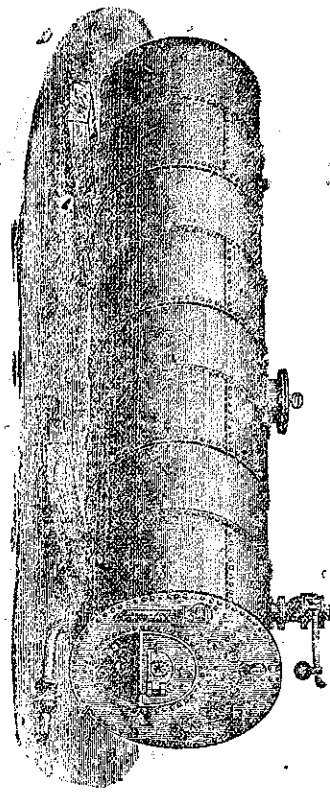
○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

○潮人張某不知所操何業而衣服都頗類富家子弟聞其所寓向在於已實班樓焉於廿九日張至牛車水大馬路吉寧廟前訪其戚戚茶烟話餘時已夜月東升張故告別詎出於門未及數武即有其同籍二匪逼近身傍僞稱故交實諱先後相隨寒暄互問張以素昧生平方深疑訝不料二匪脅之偕行引至僻處一匪方扭其身一匪即以敗絮塞其口前以胡椒粉塗其目隨即探腰袋中奪去銀錢二張計值英銀廿元前有英銀五元二匪以該費到手推張仆地猶復飽厥老拳相與嬉遊去時張狼藉不堪欲救不敢欲呼不能惟老訥其飽罵以去而已嗣張休息片時復回寓告以所遇戚怒即偕赴捕房報案譚差七覆未知該匪在逃果能緝否耳

啟者本公司製造廠開設在新加坡直落亞逸尾地方交易多年專造一切鑿
巧機器火鋸火鑽做大薯粒之器具及大小輪船汽機鍋爐各項新式鋼鐵
器皿一應俱全無不堅固耐久便合用處大甲地方本公司開設有分廠謹

機 爐

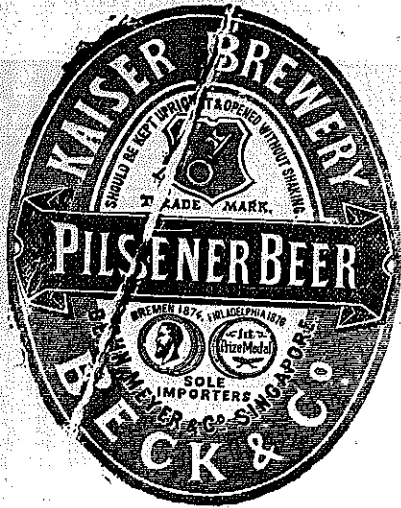


代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十一月廿六號 總來安公司啟

美國峇打妙厘號新欵時鏢出售

敬啟者茲本行由歐洲辦到峇打妙厘號之新式奇巧時表來叻發售其鏢之巧妙實不可階約而計之其妙有五蓋其針行甚準無論位之動
靜時之寒暑均無不驗所行晷度累黍無差且閱一月之久而亦不舛分秒之時一利也且其鏢之行不惟甚準而堪令人憑信不致觸目生猜
二利也又其鏢機輪甚佳且殊堅固最堪耐久即便年湮代遠亦無廢壞之虞三利也至其鏢製甚精不惟適用而且美觀令人見之愛不釋手
四利也矧其價復甚廉較之他表殊為省費五利也由此五利則誠非尋常可及且買此表者可保其用一年無須修理且一年之後即須修理
亦無庸照其時價若他表須二元始能修理者而此表則不過僅六角之資即能修復甚且無須六角蓋其機器係為新創其製造之法甚且請
易於拆脩故也此表在美國係用機器製造計每日可成表二千枚故其料美價廉誠非他家可及而峇打妙厘復製有表鍊甚多各欵俱備且
其欵最新其工最巧較諸近來行用者又勝一籌矧其價復甚廉每鍊價銀僅由六角至二元至其表鍊黃者如金白者如銀令人觀之無從辨
其真贗倘諸君有欲購買者請至本坡各洋雜貨店中相閱如該貨未備則請至本行面商本行坐落土庫後街羅豐行之鄰 諸君惠臨疑
移 玉趾至於本坡則惟本行代理並無別家並此佈聞 諸惟惠鑒
大英一千八百八十七年六月十五號 大清光緒十三年閏四月二十四日 莫實得洋行謹啟

蜜 酒 出 賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒
來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧所為細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈聞
一千八百八十六年十一月十
八號 莫實得洋行謹啟



中外眾國有限保險公司
啟者本公司總局設在香港多年備
有實本銀二百萬元已先收股份人
來銀六十萬元及餘存銀六十萬元
在叻係本行代理承保各商貨物銀
項船隻輪船來往各埠其保費相用
照例所有花紅之銀俟結賬之後按
股分派前一千八百七十八年一
千八百八十年每股得利息銀計五
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀計一八
仙諸貴商賜顧者請至本行面商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號
毛質德公司謹啟

啟者本館
新由上海寄
到活字排板
石印各書
各書多約計
百餘種茲以
廉價發售諸
君欲採辦者
請到本館選
購是荷至其
書目太繁不
能殫述其富
貴者請至本
館面議可也
莫實得洋行謹啟

馬車平沽 ○啟者茲本馬車房有上等精裝馬車一輛可以乘坐四人茲以廉價出沽僅收回工料銀四百五十元最屬相宜 諸君有合意者請至小東陵本號看閱便妥特此佈聞 大英一千八百八十八年二月廿三號 南末馬車房謹啟

線 出 轆

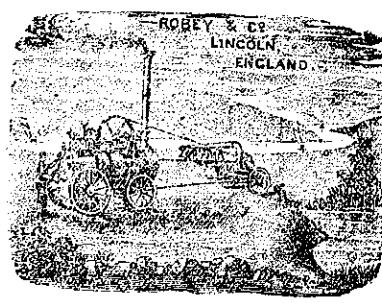


啟者本行專辦英國寶拿士布碌機房各色上等棉線轆發各比線轆與線球不同線身光滑於縫衣脚車手車甚為合用每個足長一百碼價甚相宜曾經呈請英國考驗幸蒙贊賞并賜金錢羊頭號標為記本行因此線雖久已盛行外國惟亞洲一帶尚恐未有周知故特將此東來俾得利便中華之用 諸君一用始知余語之非虛 貴客光顧請認羊頭號標牌為記 大英一千八百八十七年十一月三十號 新嘉坡代理人明馬也公司謹啟

酒 出 賣

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行三品酒者請細認本號牌之內有小紙包頭註華字新 大英一千八百八十五年十二月十九號 大清光緒十一年 月 日 明馬也公司 謹啟

活 侯 亞 士 堅 公 司 告 白



啟者本公司向來開設本坡久為中西 商翁所賞識茲承英京末汝公司之命託本公司為該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代為力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內 諸商翁知悉緣該公司向來開辦英京歷久無異素為英國人所賞識不特為英國人所賞識又為鄰國人所賞識本行所賞識兼且為天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平安遊盡善物料既美製作精所以能避眾譽於本國鄰國及天下各國者皆為此也現計該公司所製造之器機甚多筆墨難以盡述更僕不可備數非親至該公司目擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大概者之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件款堆積如山邱不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備諸商翁電擇擇其要而通行者略登數端以為 諸君採擇焉如水厚水筒皮帶等其價較別家稍為相宜貨而亦視別家為特妙請 諸君移玉到本公司一觀真有所聞未盡所見之概不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造做大薯之機器以及水厚等各機器亦是名目太多不能備列謹此奉告尚祈 實然賜顧為慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺官後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆 諸君選估機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷 大英一千八百八十七年十一月九號 活侯亞士堅公司謹啟

精脩機器 ○啟者本行承接修理及製各種機器及輪船一切機器諸如碩俄火確羔不火鋸諸機器不能備錄并有花鐵欄杆等物出售并能代脩代製均精工妙製保能歷久不磨而且價甚相宜諸君有欲 賜顧者請即移玉甘霖六甲本廠內相商不勝幸甚特此佈 大英一千八百八十七年十二月三十一號 聞好頭機器廠謹啟

餉碼招商告示

實勝越等處地方參政使司 為招商承餉事照得本國家所設之烟酒賭碼於西一千八百八十八年六月三十號即華戊子年五月十一日即已到期例先期招商承充本屆餉碼係於是年西七月一號即華五月二十二日起承辦以三年為期計開

起計而沙耶港亦在其內 以上各碼如入票承充者須用英字封固於西一千八百八十八年四月十六號即華戊子年三月初八日上午九點鐘以前寄交本參政司署以憑彙聚至於各票須書明碼願繳餉若干酒碼繳餉若干賭碼繳餉若干再結總數共若干以憑國家彙取不得執價高者得之例投碼者須有保結之人前照實勝越國家所立之約而行不得違背特此示知如有欲悉其詳細者可至本參政司署或在新嘉坡本國家代理人然中洋行詢問均可各宜踴躍投標幸無觀望 茲再申明各碼所得之利權如左 地界 烟碼由丹戎勝卓起至峇岸港止 酒賭碼由丹戎勝卓起至沙耶港止 如有投得烟碼者或自行製造或由外處運來其烟膏烟灰可以自賣或由牌與他人販賣 如投得賭碼者或自行開場或給牌與他人開場其酒碼或自行製造或由他處運來均從其便 凡投得碼者國家當派巡差二名在公保護賭碼亦派二人至龜精大埠之賭場保護 烟碼零沽每元六錢餘甘椒園及港至到買則每元當沽七錢五分而港至若買則在其彭管地方發賣每元亦以六錢計俾港主得利以資體貼 每月所繳餉銀須交應繳或本國家銀紙銅鑄等而銅鑄每月餉銀止可夾至二千元不能再多此佈 大英一千八百八十七年十二月三十一號

私烟候訊 ○聞人郭某向寓於芳林巴風常以走私烟以圖重利於去月晦日適為巡捕察覺赴署稟搜果獲有私烟三十四罐計值平銀一千四百餘元遂執郭逮案察經府憲堂訊被告爰請押候以便詳訴太守備允命將該案押候至初八日再行傳訊而許郭現覓保人蔡泰銀一千五百元保出在外候為傳質云

四毒爭雄

○四者蚊蟲跳走臭虫虱母也何者為毒以其能噬人也何者為雄以其無顧忌也然則生茲四毒何時而至於今說者謂般受無道取蘇護之女姐已欲為西宮方其未入宮之時紉謁女媧氏廟進香觀其絕世姿容詩題口孽女媧怒之令千年狐精攝姐己之身以充其巽蓋蒼志紉之國假手於狐也而狐害及牛靈後陸壓道人以葫蘆之劍刺死猶恐其變動赴火鑄鑪雖知一點毒灰飛散五行之內子水則生蚊虫于土則生跳走于木則生臭虫于人則生金火之氣而生虱母此亦後人附會莫得真傳獨不解四時八節按部班班子智自雄也橫合縱竊嘆流毒于天下自古皆然不但於今為烈矣蓋上至朝廷下及草野無論男婦老幼被其飲血茹毛即文武聖神胆敢弄奇作怪而湖其四虫最盛者陰陽交界之時寒暑調和之際因念甲首夏儼如實助新春旅館無聊綠飲為消永夜南窗密傲黃昏正值斯時燈火開花偷閑秉筆蝴蝶入夢倦睡拋書矇矓聞見四物穿戴不形骸各異揮毫而辯拳而談推其心似乎爭雄之意則有頭戴虎鬚插雉尾口大乎而腿長乎身遍體之毛骨森森兩翅之羽翼軟軟逞身自言曰宇宙生成多能為重奪雲必有以升天則嘆無階碌碌庸庸何足論哉吾也生雖海濱而風遺鄒魯不飛則已飛則冲天不鳴則已鳴則成雷助儒者之書聲叫婦人以紡績非若守株待斃緘口不言者夫遊六部入重門進退無敢阻撓皆自任從容官娥排引路桃燈翠扇一招騰雲霧食則山珍海味飲則旨酒香茶凡有燕享讓我先嘗又何論相贈詩聯深閨弱女乎如謂樂極悲來朝生乃多寡死此論出乎怨謗之流蓋思人有壽夭期頤我輩豈無長壽耶跳走聞之踴躍而進身披鱗甲躡若穿山開言蚊兄眼空一併假令水火未濟災偏兆于祝融則五峰山中不幾驚脫胎之病小弟一拋三千里尚慮及斯况其下焉者乎然當今之世願目前之富貴未暇籌日後之艱難設一旦天降霹靂他人不其其憂窮則憂禱禱車禍無虞凍餒功名不念風月多情采名花開絮語欲得隨而望蜀即捷足以先登向使急起五雷而雷蹤掌獲何至帶縛而進脫甲而逃哉臭虫靜聽蚊虫既走大言不慚立即穿紅袍曳長裾瞻頭龜背怒目揚鬚身拜伏而塗巡牙分鬪而爭論二位所言誇而更大在彼能逃掌扇未必易脫牙關况晚近來量狹者多性寬者少而一針見血頃刻不容于休幸非入室操戈則頭埋耳帖不幸而冤家被路則骨折皮開離伏勝于雄飛故謝客有閉門之士也何則近世怪多皮相本行稟厚顏而縟皮萬一泰山傾頽被他壓倒詎面目非失本奈而且三年不死大丈夫所以不能流芳百世自當遺臭萬年至于竊去偷香有為者亦若耳虱母携臭虫之手曰君誠我知音也若跳走輕挑有時累我而爾我同心協力蚊虫則叫人知爾不可與言今塵出門牆之外言論風雅狀類范彬彬然坐則談天行不亂步真聖門中之弟子也于是指蚊虫而罵曰據爾所云燈下伴讀滿招損謙受益書中所載乎何爾不入耳老成反鄙為迂儒嗟乎上智下愚其不移若君跳足性急辯以狂者進取猥者有所不為聞論語未聞及尚書虱母叱之曰以爾之側豈容爾軒睡當時蚊虫見彼此高談出糞入典自慙舌質雖利忠厚究為無用之別名臭蟲耳側在旁絮長較短恐諸公失了和氣揖而進之曰我輩心雖奸口皆毒士各有志無相強也噫異哉推己及人物猶如此可以人而不如物乎

紫雲山館未稿

蠅子紀異 ○南蛇北蠅謠有是語固百蟲中之最毒者也亦有友人客於魯齊間近反學中酒間言及蠅子之異頗駭見聞因照錄之蓋山左有桃花山者產蠅獨盛其地屬於泰安府之肥城縣距縣城不過二里許固往來府省之捷徑也其山戴土踞石不萬高而遍山之蠅如板河沙散雖拳石之下亦有小蠅伏焉其最大者可及尋丈其尾如鉤擊人立斃顯不能多見相傳為此山之蠅王縣之東門常閉而不啟或以避蠅也昔有來宰斯十者不信其說嗤以為妄因索吏試殺之一夕聞蠅自山達縣署以億萬計行墻壁間悉索有聲燭之遍地然登榻緣床不勝其擾邑令乃命閉門如初蠅始不見人以爲異有一行旅偶經山下因翻石踐死數蠅及夜宿寓中竟為蠅所整傷數月不痊夫蠅微物也乃為人患如此斯亦奇矣友曾携得巨蠅篋而藏之出以示人長三尺許雖僅留蠅壳而見者猶為之肌粟而毛戴也

派署親王

○達爾汗親王那木濟勒色楞因年未及歲不能管理本部落之事前經盟長奏 閱奉 旨簡派卓理克圖親王濟克登旺庫爾署理印務在案刻聞該署親王備文咨商理藩院內稱所行公事應否擲請本旗印信抑或就用達爾汗印信之處請示遵行當經 藩院代奏請 旨奉 旨著毋庸擲請欽此該親王恪恭謹慎小心翼翼不敢自專其恭順之忱已可概見 本朝之待蒙古與蒙古之事 本朝心誠悅服恩威兩無所偏誰謂外人能要結離間之也真夢夢哉

京報選錄

○奴才英廉跪 奏為循例坐補內管領副內管領併獎委副內管領各缺恭摺仰祈 聖鑒事恭照乾隆二十四年五月欽奉 諭旨嗣後 陵寢補放向茶膳正內管領等官亦照茶膳拜唐阿之例將引見餘剩記名人員選缺坐補欽此又道光七年八月欽奉 諭旨茶膳副委內管領等缺祇係金頂虛銜若概令咨送引見費斧未免拮据嗣後著照該處茶膳拜唐阿之例專摺補毋庸咨送引見等因欽此欽遵各在案茲 孝東陵出有內管領一缺奴才查有光緒十二年十一月十六日引 見內管領擬陪奉 旨記名之 端慧皇太子園寢副內管領寶善應請坐補其遞遺 端慧皇太子園寢副內管領一缺查有光緒十二年十一月十六日引 見副內管領擬陪奉 旨記名

之 定陵委副內管領文藝應請坐補其選遺 定陵香燭拜唐阿兼 定陵委副內管領之缺查有報捐項職拜唐阿現在到班之閑散唐阿
勝春應請補俟 命下之日奴才照例分咨吏部戶部內務府查照辦理 謹循例恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏奉 硃批着
照所請該衙門知道欽此 ○葉伯英片 再據署布政司李用清轉據漢中府西鄉縣詳據頭品頂戴原品休致前任江西巡撫李文敏呈稱
世居漢中府西鄉縣南關耕讀傳家故父一品封職李清禧在日暮昔賢置田贍族遺風積銀一千五百兩交故胞兄二品封職文所置田五十
餘畝作為公產文敏仰承先志與建宗祠另造房屋二所分爲本族支義莊陸續增置田地二百二十九畝共成二百七十九畝每年收租谷
五百二十二石有奇祖錢二百三十四串零共用銀一萬四千一百餘兩所收利息除完納丁糧歲時致祭外凡族中貧苦孤寡婚嫁喪葬之及
子弟讀書應試一切費用著明條規公舉族人妥善經理又漢中府城漢南書院兵燹後經費短絀光緒六年文敏在江西巡撫任內先捐銀二
千兩爲鄉會兩試卷資路費八年復捐銀二千兩爲書院崇業生童膏火先後將銀解交陝西藩庫轉給漢南紳董發商置業生息永資津貼該
書院向無書籍文敏購置經史子集五千九百九拾六卷寄交書院藉備生童考訂計用銀八百一拾餘兩等情造具地畝清冊由府縣加結詳
司轉請奏咨立案前來臣查頭品頂戴原品休致前任江西巡撫臣李文敏克承先志捐修宗祠義莊置田贍族廣增書院膏火籌備路費卷資
醫添購書籍共用銀一萬九千餘兩海關誼篤宗親加惠寒賤例得仰邀 旌賞惟係二品大員與尋常士民捐資贍族勸學不同可否援照現
署兵部尚書刑部侍郎許庚身前任湖北布政使王大經成案 飭部核議給獎之處出自 逾格恩施除將冊結咨送禮部立案外謹附片陳
明伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批該部議奏欽此 ○御史金壽松片 再署直隸通永鎮總兵唐仁康曾於光緒一年五月奉 旨特授
廣東陸路提督三年之久並未赴任本年六月間兩廣督臣以該省剿辦黎客各匪奏調前浙江按察使陳寶箴帶辦陸路防營事務今陳寶箴
又奉調河南辦理河工似專員缺未可久懸且目前廣東應辦防務似較通永鎮尤爲緊要相應請 旨飭下直隸督臣查明該提督如經
手未完要務即令迅赴本任以專責成臣爲粵東陸防緊要起見謹附片具陳是否有當伏乞 聖鑒訓示施行謹 奏奉 旨已錄 ○楊
昌濬片 再新授浙江温州鎮總兵周振邦欽奉 恩命 授斯缺遺 旨入都 陛見現已京旋到閩應即飭令前赴新任供職其現署温州
鎮總兵劉興邦於卸署鎮篆後仍令飭回瑞安協副將本任以重職守除撤飭遵照外臣謹附片陳明伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 硃批知道
了欽此

西人經紀告白 ○竊以盈虛消長固陰陽往復之機往來交易亦商賈懋之之道故善營謀者每以貨物爲居奇厚積儲蓄者又以產業
計長久也第會計出入價備貴協時宜而細紀經營成事端費夫說合僕業此專言諸無欺絲毫必晰不過爲人計緩急通有無所有屋宇地
段買賣變換揭借銀項者均可代爲辦理現寫字樓在然里直洋行後面文狀師寫字樓隔壁 諸尊光顧請移玉步是荷
大英一千八百八十八年三月十二號 西人經紀勿爾蘭啟

承頂聲明 ○啟者牛車水水邊街第三十八號門牌廣恒泰客館原係黃金港劉祀張炳南王景壽余振有五人合股同創茲余振有
志圖別業願將名下股份退出頂與黃金港劉祀張炳南王景壽四人承受業已本利收領清楚嗣後本店生理盈虧不干余振有之事倘余有
與 各寶號交易等件爲經手是問與本號無涉特此聲明 光緒十四年正月三十日 廣恒泰號謹啟

貴重地段出投 ○啟者茲定于西本月十五號即華二月初三日禮拜四下午二點鐘在本館內拍賣貴重地段一區其地半係張
源泰之業坐落小紅空地地方大有二百九十一畝葛絲栽椰樹及各種果木甚多現已出批與人以二年爲期由一千八百八十七年十一月
廿九號起批每年租銀二百元其地乃係承運自主之業至于投定之後須先交價銀四份之一餘款限以廿日內償清所有拍賣章程另有英
字列明 諸君有合意者請屆期 玉臨拍賣是荷 大英一千八百八十八年三月十號 巴越館主謹白

工部局局 ○啟者茲本局定議於西二月一號即華本月十九日起即收取西上半年稅務所有應繳上半年之稅請本局所收者可
親至本局賬房交納每月由禮拜一至禮拜五日上午拾點鐘起至下午三點鐘止每禮拜六則拾點鐘起至拾二點鐘止均可到案至於各店
戶人等有自製水喉引入屋內者則按季繳稅今可先還三個月此外如須領取各種憑照亦可照以上期內到局領取茲將通知各寶標遵照
致自于答覆也 大英一千八百八十八年二月二十九號 工部局司理人貝里宜不刺九禮付謹啟

聲明假冒 ○啟者小號朱有蘭自辦紅烟以來親到鶴山採辦正地道上等烟葉用心揀選不惜工料製成得宜食其氣味真香醇
醉誠有辟瘴除疫之效屢蒙 貴客富商光顧應有盡有所故能中外馳名乃近有無恥之徒希圖射利不顧羞惡以偽作真欺騙四方貴客假冒
本號招牌字樣實喪心昧良之甚本號聲明查訪早知真人在某處混裝本號車紅賞格指實證據原 官獲究惟以厚道待人向望其改
過自新也切思如果貨真價實儘可自開門戶又何必可冒人姓名冒充人奴僕荷帶烟衣食以貽子孫羞乎茲特將之聲明嗣後倘仍不悛必定
指名控報一經彰揚誠恐大壞名聲不能寬於人類也所勉思之無貽後悔是所厚望焉 光緒十四年正月廿一日 朱有蘭謹啟

私烟候訊 ○聞人郭某向寓於芳林巴風當以走私私烟以圖重利於去月晦日適爲巡捕察覺赴憲冥搜果獲有私烟三十四罐計
值本銀一千四百餘元遂執郭某逮案業經府憲訊被告委請押候以便詳訴太守俯允命將該案押候至初八日再行傳訊而郭某現覓保人

西醫國助 ○啟者余前遊香港由緣事畢近已由港旋隴仍舊住新嘉坡藥房內懸壺治病特此通知 諸君有就教者請移 玉趾
大英一千八百八十八年三月九號 西醫里士謹啟



實得力保險有限公司告白 ○啟者本公司開設以來與諸君受洋面保險及火燭保險等計洋面保險共集老本銀三百萬元
現已收銀六十萬元盈餘積項二十萬元所有洋面往來船貨等物均能代保平安 其火燭保險計集老本銀二百萬元現收銀四
十萬元所有洋行店戶住屋棧房等均能代保年終核算之時更贈花紅分與買保 諸君所得且保價甚屬相宜誠於買保之人有
益至本公司章程之佳辦理之善實與他家不同倘 諸君有惠顧者請即移玉趾臨相商便妥特此佈聞
大英一千八百八十八年正月二十五號 實得力公司總理人可洛不加謹啟

上等呂宋烟出售 ○啟者本行由小呂宋督辦上庄選葉呂宋烟發售其貨均屬上等並無低貨攙雜且價甚相宜其中每箱有廿五
枝者有五十枝者有一百枝者各款俱備香美異常因邇來西人年節將屆用此以作禮儀餽贈最為合式且能與 諸君代辦小呂宋各貨
諸尊賜顧請至土庫花園邊美爾堅洋行之後與與密加釐士打索路店隔鄰本行相酌是荷
大英一千八百八十七年十二月七號 我士連洋行謹啟

佛羅斯藥水

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝癆肺癆胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘
年天下各國講究調養者多經服用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽
附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯開服須食一樽之譜
方得見効如蒙 光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里直
洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作
六十四服價銀一元半佈 大英一千八百八十八年正月十八號 美國紐約佛羅斯公司謹啟



英國新出頂「花露水出售」 ○啟者本公司所製之花露水及高浪水最為佳製其香之清而且久非尋
可及素已馳譽歐洲用此水者莫不噴噴稱爲妙品歷經荷領寶星七次以獎其佳然則其妙處可知茲欲
爲通流故特佈告倘 諸君有欲採辦者祈請函致本公司取討價單便知一切特此佈聞
大英一千八百八十七年四月廿五號 加刺安巴馬厘公司謹啟

RIGAND'S KANAGA WATER.

列頭干那芽花露水 ○此水係以干那芽花
所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列頭君
在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚
清而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香
水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以香水和水
水盥洗面能令人肌膚嫩滑顏色光潤且瘡癩
不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇
傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以
圖射利其質氣味遠遜迥隔霄壤 諸君有購
買此水者請看以下所列第一款之西字標頭
本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如
下所列第二款之西字註明列頭公司字
樣如標各均有銀書號據始爲真貨否則係爲
混冒尚祈慎購至於各式人等有假冒本藥房
花露水或由外處運來或在本地發售一經本
藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水
係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處
併此聲明此佈

'KANAGA DEPOSE'
94430.

MORRHUOL.

橫好呂解毒葆元藥丸
○此丸端治虛損吐
血花柳停毒咳嗽哮喘
目痛重舌等症其效如
神且不惟解毒並且能
調和營衛葆養精神現
在法英美等國醫士所
用花柳取毒藥均立
此丸無不藥到病除立
見春回若服此丸須仿
照服魚肝油之法要緩
緩吞下必於用飯時吞
服一二粒切勿誤爲急
吞以背服法此丸係以
樽裝載每樽計一百粒
現託新嘉坡藥房麥加
君處代售此佈
大英十一月八號

SANTAL MIDY.

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥
係製成油質以薄皮一
重裹作粒形以便易吞
而其藥力能端治花柳
淫毒白濁白帶癢閉一
切等症如症雖痛癢服
之立止而服藥後約歷
二三日即見愈功但所
患過重者須每日吞服
六次每次吞服二粒至
痊愈後宜再服十粒
庶得消除後患永絕根
株惟服此藥時宜戒色
慾勿自誤致勞動等事
幸勿自誤致誤藥力新
不神也現此藥託交新
嘉坡藥房麥加君處代
售此佈

FRUIT JELLY.

浮律如聖焉藥糖 ○此
藥糖係採鮮果之汁加以
藥料和製成塊略如糖粒
氣味甘佳而其功效較於
瀉油爲日無論男女老幼
均能服食且其味有如糖
菓最爲適口尤爲小兒所
愛其藥力均可治胆汁太
多重舌頭痛鬱結大便不
通斑疹血熱血毒以及皮
膚癢癢等症服之亦可涼
血行滯且能令臟腑潔淨
痼疾立除但服之法宜於
臨睡時嚼服一二粒至翌
早飲茶一杯須臾即覺大
便通利身體爽快現此藥
託交新嘉坡大藥房麥加
君處寄售此佈

大英北方商務火燭保險有限公司告白

啟者本行向代理大英北方商務火燭保險公司專代 諸君承保洋面平安素蒙 惠顧茲本公司更增設火燭保險以保準中平安實甚相宜茲 為略列如左 一號保險每值百元保費銀五角另扣同十八仙與投保者 土油保險每值百元保費銀一元五角亦扣同十八仙 煤炭 保險每值百元保費銀一元二角五仙亦扣同十八仙 雜貨保險其費置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元五角亦扣同十八仙 其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈 大英一千八百八十六年十一月二十九號 代理人明嗎也洋行謹啟

分宜偽真



啟者太勿蘭研仁怒力洋行專辦仁酒等在本坡發售乃聞有無恥之徒假冒本行之仁酒係由峇兒音地方 運至以下等之貨魚目混珠境痛恨茲特聲明本行在叻只託然申洋行代沽此酒並無兼託別家 諸君如 欲購買者請至然申洋行看貨並須細辨招牌庶不至誤此佈 大英一千八百八十七年正月十七 勿蘭研仁怒力洋行 新嘉坡代理人然申洋行謹啟

本月一日行

上頂錫	四百七十八元	新烟十四	七百七十八元
叻烏椒	二十二元五角	叻甘蜜	六元八角七五
全勇行精	全盾一個	白海上	三十八元
爪西盾	一百元兌		六元五角半
暹羅行精	一百元兌		二百廿三盾
暹羅行精	一百元兌		一百八十七盾半
暹羅行精	一百元兌		九八仙
暹羅行精	一百元兌		三角七占半
暹羅行精	一百元兌		一元七角半
暹羅行精	一百元兌		七角半
暹羅行精	一百元兌		五角
暹羅行精	一百元兌		一百八拾六盾
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十五盾半
暹羅行精	一百元兌		一百八十九盾半

輪 船 行

麻六甲	排伯吉輪船	初二日	下午二點	棉示必洋行
吉朥	又	又	又	又
柯勝攬保	又	又	又	又
峇株峇勝	顏爾密火船	初二日	下午二點	棉示必洋行
日裡	又	又	又	又
檳榔嶼	別那	初二日	下午二點	又
仰光	又	又	又	又
加里吉打	又	又	又	又
麻六甲	絲絲寶密火船	初二日	下午二點	長茂號
麻六甲	北研	初二日	下午三點	豐源號
望加麗	又	又	又	又
碩頂	又	又	又	又
北研	又	又	又	又
網略	萬成源輪船	初二日	下午三點	萬成號
網略	蘭山	初二日	下午四點	又
望內	嗎震碼惹蘭喜輪船	初二日	下午六點	又
汶島	又	又	又	又
加勝吧	又	又	又	又
井里汶	三寶壟	又	又	又
泗水	峇員	初三日	下午六點	又
泗水	嗎辰	又	又	又
峇釐	保安	初三日	又	又
泗水	又	又	又	又
峇釐	望加錫	又	又	又
安班蘭	又	又	又	又
英京	來密	初四日	下午二點	又
英京	沙敦	初五日	下午四點	又
德國	之西臨	輪船	名曰：不汝申	准于 西本月十
六號	即華本月	初四日	禮拜五	必能抵叻
說	即要往	香港	上海	等處天